

Titogât ekap Paulonjâ kulemgum pindip.

Sâm muyamuyage den sot mâsop den.

¹ Paulo nâ Anutugât kore a sot Yesu Kristogât Aposolo orâwan. Zâkñâ gâsunimñâ zorat nep diñ sâmbâ nigip. A ambân Anutugât sinji sâmbâ, zen den bonñâ nânğâm, nânğâm pâlâtân kwâkñanğâbi sot diñâ lubigât nep zo sâmbâ nigip. ² Oi ândiândi kâtikkât sinji den, zo bonñâ. Anutuñâ sarâ mân sâmbâ. Zâkñâ mârumbân hân mân muyageibân itâ sâmbâ, “Ândiândi kâtik zengât sinji sâmbâ kâtigian, zorat mambât ândibi.” ³ Narâk mâte oi diñâ zo sâmbâ muyagemñâ Anutu kubikkubikziñandâ nânğâm sâmbâ muyagibatkat nep diñ sâmbâ nigip.

⁴ Nâ sot sinji âlip mem ândiet, Tito, gâgât ekap zi kulemgum gigan. Anutu Ibâ sot kubikkubikniñâ Yesu Kristo, zekâren gâbâ um lâklâk sot um lumbe zo gâgâren zimbap.

Galem a sot a sâtñâ, zengât den.

⁵ Nep torenñâ ziap, zo tuum nanğâbangât op Keret hânân gâbarâwan. Oi dâgowan yatik Yesugât kâmut kamân dâp galem a gâsum sâlâpžanğoban. ⁶ A ñâi, zâk tosa buñâ, ambân kânok sot pâlâtân op ândibap. Oi nan bârarâp zen den sinji âlip mem ândibi. Nan bârarâpñâ gulipkukun sot zâizâin buñ ândibi. A yatâ zo nebân zâmbanban. ⁷ A sâtñâ ñâi, zâk Anutugât nep a ândimapñâ tosa buñ ândibap. Zâk zâizâin

mân upap. Kuk laŋ mân upap. Too kâtik nem um gulip mân upap. Kâmbam kukuŋaŋgât âkŋâle mân upap. Kât sikumgât âkŋâle mân upap. ⁸ Zâk a buku otziŋgâm kut ŋâi ŋâi âlipŋaŋgât âkŋâle nâŋgâmap. Sâkkât âkŋâle mân nâŋgâbap. A târârakŋâ. A hurat kwatziŋgâmap. Sâkkât kendon ândibap. ⁹ Den bonŋâ sâm dâzâŋgowan, zo dâpŋan mem ândibap. Oi zorâŋâ imbaŋâ pindi den bonŋâ âlipŋâ a kwâkâm ziŋgâm ândibap. Oi Kembugât den ku a, zengât den mem ge kwâpap.

Den ku a sot sarâ a.

¹⁰ A doŋbep zen zâizâiŋ op ândime. Zen den yennâ sot sarâ sâm a um gulip kwatziŋgâme. Yuda a kâmurân gâbâ a nâmbutŋâ umziŋ patâ Mosegât den siŋgi sâŋgiŋan ari sâkŋandik Yesugât siŋgi nâŋgâme, zen zo yatâ op ândime. ¹¹ A zo kât sikumgât opŋâ den sarâ sâm a nâmbutŋâ ambân murârâpziŋoot zo um gulip kwatziŋgâme. A yatâ zo, zengât lâuziŋ dooŋgunat. ¹² Keret a zengât den sâsân a ŋâiŋâ itâ sâip,

“Keret a zen sarâ sâme. Zen a konam op nalem nemŋik ândime. Zuu bâliŋ yatâ kut ŋâi ŋâi laŋ nime.”

¹³ Den zo nâŋga bon uap. Zorat ko den kâtik dâzâŋgona siŋgi âlip târârak mem kâtigem kinbi. ¹⁴ Zen Yuda a zengât den yennâ sot den ku a zengât den zo mân nâŋgâbigât girem dâzâŋgoban.

¹⁵ A um salek ândimeŋâ kut ŋâi ŋâigât nâŋgâne salek opmap. Ka a nâŋgâm pâlâtânziŋ buŋ, zen nâŋgânâŋgâziŋ sot umziŋ sumunkoi kut ŋâi ŋâigât nâŋgâne mân salekkomap. Wangât, umziŋ

sumunkoip, zorat. ¹⁶ Zen itâ sâme, “Nen Anu-tugât topnâ nângâmen.” Sâtņak yatâ sâme orot mâmeziņâ kwâimbâmap. Zen bâliņ mâme a. Den kukuņ a. Anutuņâ ziņgiri tepbâurep opmap. Den ku a zo, ziņ âlipņangât nep mân tuume.

2

A ambân patâ, zengât den.

¹ Gâ ko den âlipņâ ziap, zorat dâp dâzângom ândiban. ² Oi sânanđâ a patâ ziņâ kendonbandon sot hâlâlu ândibi. Umziņ bimbi kwapi. Nângâm pâlâtâņ sot buku orot zo mem kâtigem kinbi.

³ Oi ambân patâ zo, zen yatigâk dâzângona singi âlip nângâm sarân mâme sot den umân pâpan mân sâmņâ too kâtik laņ mân nem ândiândi âlip zo wâratkum ândibi. ⁴ Oi ambân sâk wâgân dâzângone ap murarâpziņ galem otziņgâm birañbi. ⁵ Oi aņun op laņ mân ândibi. Kendonbandon op mirin kut nâi nâi kubikņâ abârâpziņ sâtziņ lubi. A kândâtņan ândie zo, ziņâ ziņgitņâ Anutu sâm bâliņ kwapegât yatâ op ândibi.

A sigan sot kore a zengât den.

⁶ A sigan yatik sâna kendonagom ândibi.

⁷ Oi gikak kut nâi nâi âlipņâ zo op mâtâp tirâpzângona ekņâ yatik upi. Sâkņak mân tuuban. Kembugât den zo târârak wâratkum bonņik zo a ambân dâzângom ândiban. ⁸ Den âlipņâ târârakņâ sâna kâsa zen nângâmņâ aņun op Yesugât kâmut nen den mân sâm bâliņ kwatņingâbi.

⁹ Kore a dâzângona patârâpziņ zengât den lum kore âlip otziņgâne sâtâre upi. Oi patâ zengât

sâtziņan mân sâbi. ¹⁰ Oi kâmbu mân op ândim kut nâi nâiziņ yen ek galem upi. Yatâ opņâ Anutu kubikkubikniņ diņaņgât neule âlip upi.

Sanjon kubikniņgipkât ândiândi âlipņâ ândinat.

¹¹ A hân dâp âlip utnatkât Anutugâren gâbâ tânzâņgozâņgonâ, zo muyageip. ¹² Zorâņâ betniņan mem kubikniņgi um kâtik zeņgât ândiândi sot sâkkât âkņâle bâliņâ zo birâm ziren kendonbandon ândim Anutu zikņâ yatâ târârakņâ op ândinat. ¹³ Yatâ ândim Anutu patâ sot kubikkubikniņâ Yesu Kristo, zâkkât neule âsakņâ muyagei ândiândi âlipņan âinatkat um bâbâlan op nâņgâm ândinat. ¹⁴ Zâkņâ neņgât suupniņ mem bâliņan gâbâ mâkâniņgip. Oi zâkkât arâpņâ opņâ âlipņaņgât nep tuum ândinatkat sanjon kubikniņgip. ¹⁵ Gâ den zo dâzâņgom kubikziņgâm kâtigiban. A ziņ gâgât nâņgâne giņiņâ mân upap.

3

Tirik Kaapumgâren gâbâ a uņakņâ âsagiwen.

¹ Gâ a ambân Yesugât kâmurân ândie, zen dâzâņgona a kutâ sot zâizâiņ hurat kwatziņgâm dinziņ lubi. Oi nep âlip top topņâ ziap, zo bâbâlan op tuubi. ² Oi sâm bâliņ kwâkwat sot den sârek mân sâbi. Buņ kâtikņâ. Zen lumenj ândim a pisuk umâlep kwatziņgâbi.

³ Nen mârumņan um gulip op den kom ândiwenņâ âkņâle top top, zorat kore op kuk sot um kâlak muyagem um kâsa op ândiwen. Nen yatâ op ândeindâ a ziņâ neņgât âkņâle mân op ândiwe. ⁴ Ka Anutuņâ umņandâ gâsânâņgomņâ

kubikningip. ⁵ Nen târârak ândim nep âlipnâ nâi tuuwengât buñâ. Um lâklâkñangât op too sanjonningâm sâi Tirik Kaapumñâ ândiândi unakñâ ningip. ⁶ Zâk kubikkubikniñâ Yesu Kristogât opñâ Kaapum ningip. Zo bituktâ mân ningip. ⁷ Zo nen Anutugât mâtenjan tosanij buñ kinñâ ândiândi kâtikkât sinji utnatkât yatâ otningip. Um lâklâkñangât op yatâ otningip. Den zo perâkñak.

Den bon buñ, zo birâbi.

⁸ Gâ itâ dâzângom kâtigem ândiban. “Anutu nângâm pâlâtâñ kwapmenñâ âlipñangât nep tuum kâtigibi. Nep âlipnâ zo tuune a betziñan mimbap. Yatâ op ândine âlip upap.

⁹ A zen den yen âragume, zo kândâtkubi. Sâkurâpziñ kutziñangât den sot den sâm kwâkâyanğame sot den kâtikkât den sârek zo birâbi. Den top top zo yen, bon buñâ.”

¹⁰ A nâi den sâi kâsâpagome, zo sâp kânok mo zagât dukuna mân nângi birâñangâna zikñik ândibap. ¹¹ Gâ nângat. A yatâ zo bâliñangât nep tuumap. Orot mâmenandâ tosanñâ sâm mûyagemap.

Den murukñâ.

¹² Nâ Atemis mo Tikiko sângongua gâgâren gâi Nikopoli kamânân ga muyageniban. Nâ kamân zoren map narâkñan ândibat san.

¹³ Apolo sot gurumin den nângânangâ a Zena, zet sângonzâkona hân nâin âibabot. Mâtâpkât nalem zikâna mân kwakpabot.

¹⁴ Kâmut gakârâpniñâ zen âlipņanğât nep tuum umziņ upap. Oi a nâmbutņâ pu utne betziņan mine nepziņâ zo bon upap.

¹⁵ A nâ sot ândime, zen aksik gâ nâņgâgige. Gâgâren a buku otņiņgâme, zorat sot den dâzâņgoban.

Kembugâren gâbâ tânzâņgozâņgoņ, zorâņ zeņgâren zimbap.

Zo yatik.

SINGI ÂLIP EKAP
The New Testament in the Komba Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Komba long Niugini
copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Komba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8e5b8dff-a54f-5e56-9b8c-1906f06b22d1